

# اتفاقية التعاون الاقتصادي والفني بين حكومة جمهورية الصين الشعبية وحكومة الجمهورية اللبنانية

## اتفاقية التعاون الاقتصادي والفني بين حكومة جمهورية الصين الشعبية وحكومة الجمهورية اللبنانية

إن حكومة جمهورية الصين الشعبية وحكومة الجمهورية اللبنانية، المشار إليهما في ما يلي بـ «الطرفين»،  
رغبة منهما في تقوية وتعزيز العلاقات الودية والتعاون الاقتصادي والفني بين البلدين،  
قد اتفقتا على ما يلي:

المادة الأولى  
تلبية لطلب حكومة الجمهورية اللبنانية، توافق حكومة جمهورية الصين الشعبية على تقديم هبة الى الحكومة اللبنانية بقيمة 50,000,000 يوان ر م ب) فقطخمسين مليون يوان صيني رمنيبي.)

المادة الثانية  
يتم استعمال الهبة المذكورة أعلاه في مشاريع التعاون الاقتصادي والفني أو تقديم المواد العادية المتفق عليها بين الطرفين، وتحدد التفاصيل المتعلقة بتنفيذها بموجب عقود موقعة لاحقا بين الطرفين.  
المادة الثالثة

يقوم كل من بنك التنمية الصيني ومصرف لبنان بوضع الترتيبات المصرفية التفصيلية الخاصة بتنفيذ هذه الاتفاقية.

المادة الرابعة  
تدخل هذه الاتفاقية حيز النفاذ اعتبارا من تاريخ التوقيع عليها، وتبقى سارية المفعول الى حين ايفاء كل من الحكومتين الصينية واللبنانية بجميع التزاماتهما المنبثقة عنها.  
تم توقيع هذه الاتفاقية في مدينة بيروت بتاريخ 26 شباط عام 2013، وحررت على نسختين أصليتين، لكل من الطرفين نسخة أصلية، وذلك باللغتين الصينية والعربية، ولكل النسخ نفس الحجية.

عن حكومة الجمهورية اللبنانية

المهندس نبيل الجسر

رئيس مجلس الإنماء والإعمار

عن حكومة جمهورية الصين الشعبية

السيد وو تشيان

السفير الصيني في لبنان